

UNIVERSAL MOBILE BATTERY PACK**BLOC-PILES PORTATIF UNIVERSEL****BATERÍA UNIVERSAL PARA TELÉFONOS MÓVILES**

The Scosche **IPDBAT2** mobile battery pack provides power on the go to multiple devices through 2 standard USB outputs with both 1 amp (iPhone, iPod etc.) and 2.1 amp (iPad) capabilities for fastest charging possible.

Le bloc-piles **IPDBAT2** de Scosche procure une puissance de charge, lorsque sur la route, à de multiples appareils grâce à 2 sorties standards USB avec des capacités de 1 amp (iPhone, iPod, etc.) et de 2,1 amp (iPad) procurant un chargement des plus rapide.

La batería para teléfonos móviles Scosche **IPDBAT2** proporciona energía a varios dispositivos a través de 2 salidas USB estándares con 1 ampere (iPhone, iPod etc.) y capacidades de 2,1 amperes (iPad) para que la carga se realice lo más rápido posible.

SPECIFICATIONS**CARACTÉRISTIQUES****ESPECIFICACIONES**

Charge time: 6-8 hours

Discharge Duration:

- About 1 hour when using iPhone and iPad at the same time.
- About 3 hours when using iPad only.
- About 2.5 hours when using iPhone or other mobile device.

Input Power: 5v – 1000mA

Battery Type:

3.7v – 5000mA Lithium polymer

Temps de charge : 6-8 heures

Temps de décharge :

- Environ 1 heure lorsque vous utilisez l'iPhone et l'iPad en même temps.
- Environ 3 heures lorsque vous utilisez seulement l'iPad.
- Environ 2,5 heures lorsque vous utilisez l'iPhone ou un autre appareil mobile.

Puissance d'entrée : 5V - 1000mA,

Type de pile : 3,7V – 5000mA lithium polymère

Tiempo de carga: 6 a 8 horas

Duración hasta la descarga:

- Aproximadamente 1 hora si se usa el iPhone iPad a la vez.
- Aproximadamente 3 horas cuando sólo se usa el iPad.
- Aproximadamente 2,5 horas cuando se usa el iPhone u otro dispositivo móvil.

Potencia: 5v; 1000mA

Tipo de batería: Polímero de litio de 3,7v; 5000mA



IMPORTANT!
DO NOT RETURN PRODUCT TO THE RETAILER
IF YOU NEED ASSISTANCE OR REPLACEMENT PARTS
CALL US TOLL FREE: 1-800-621-3695 X3
HOURS MON-FRI 8AM-5:30PM (PST) SATURDAY 8AM-2PM (PST)



IMPORTANT!
Ne retournez pas le produit au détaillant!
 SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE EN CE QUI CONCERNE L'UTILISATION OU DES PIÈCES MANQUANTES
 Veuillez D'ABORD nous contacter au **1-800-621-3695 ext 3** Numéro gratuit, assistance technique sans frais
 HEURES: Du lundi au vendredi 8:00 a.m. to 5:30 p.m. (PST) Samedi 8:00 a.m. to 2:00 p.m. (PST)



¡IMPORTANTE!
¡No devuelva este producto al establecimiento donde lo compró!
SI NECESITA ASISTENCIA O REPUESTOS
PRIMERO Llámenos al 1-800-621-3695 ext 3 Llamadas gratis, no se cobra por la asistencia técnica
 HORAS: Lunes a Viernes 8:00 a.m. a 5:30 p.m. (Hora del Pacífico) Sábados 8:00 a.m. a 2:00 p.m. (Hora del Pacífico)

iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the US and other countries. iPad is a trademark of Apple, Inc.

iPod et iPhone sont des marques déposées de Apple Inc., inscrit dans les Etats-Unis et les autres pays. iPad est une marque de commerce d'Apple, Inc.

iPod y iPhone son marcas registradas propiedad de Apple Inc. registradas en EE.UU. y otros países. iPad es una marca de propiedad de Apple, Inc.

OVERVIEW

SURVOL

VISTA GENERAL

POWER BUTTON

BOUTON D'ALIMENTATION
BOTÓN DE ENCENDIDO

2.1A 5V USB CHARGE PORT*
PORT USB 2,1A 5V POUR CHARGER*
PUERTO DE CARGA USB DE 2,1A 5V*

micro-USB (for charging IPDBAT2)
micro-USB (pour charger l'IPDBAT2)
micro-USB (para cargar IPDBAT2)

LED BATTERY LEVEL INDICATOR
INDICATEUR DEL DE L'ÉTAT DES PILES
INDICADOR LED DE NIVEL DE BATERÍA

1A 5V USB CHARGE PORT**
PORT USB 1A 5V POUR CHARGER**
PUERTO DE CARGA USB DE 1A 5V**

NOTE:

- * 2.1A USB port for use with iPad.
- **1A USB port for use with iPhone, iPod, cell phones, etc.

REMARQUE :

- * Port USB 2,1A pour utilisation avec l'iPad.
- ** Port USB 1A pour utilisation avec l'iPhone, l'iPod, téléphones mobiles, etc.

NOTA:

- * Puerto USB de 2,1A para utilizar con iPad.
- ** Puerto USB de 1A USB para usar con iPhone, iPod, teléfonos móviles, etc.

QUICK-START

DÉMARRAGE RAPIDE

GUÍA RAPIDA

- 1** Use the included micro-USB charging cable to charge the mobile battery pack (approx. 6-8 hours).
Utilisez le câble de charge micro-USB inclus pour charger votre bloc-piles portatif (environ 6-8 heures).
Utilice el cable micro-USB de carga para cargar la batería del teléfono móvil (aproximadamente 6 a 8 horas).



- 2** Four blue, illuminated lights indicate that the battery pack is fully charged.
Quatre lumières bleues indiquent que le bloc-piles est entièrement chargé.
Cuatro luces azules se encenderán para indicar que la batería está completamente cargada.

- 3** Connect the battery pack to your device(s) with the USB cable that came with your device.
Branchez le bloc-piles à vos appareils en utilisant le câble fourni avec ceux-ci.
Conecte la batería a su dispositivo con el cable USB que trajo el mismo.

ADAPTER FOR SAMSUNG GALAXY TAB

Plug the included adapter into the 2.1A USB port (see left). Plug the Galaxy Tab charge/sync cable into the adapter to charge.

ADAPTEUR POUR SAMSUNG GALAXY TAB

Branchez l'adaptateur sur le port USB 2,1A (voir à gauche). Branchez le Galaxy Tab charge / câble de synchronisation dans l'adaptateur de charge.

ADAPTADOR PARA SAMSUNG GALAXY TAB

Enchufe el adaptador incluido en el puerto USB 2.1A (ver a la izquierda). Conecte el Galaxy Tab carga/cable de sincronización en el adaptador para cargar.

- 4** Be sure to remove any device after it is completely charged.
Assurez-vous d'enlever votre appareil lorsqu'il est entièrement chargé.
Asegúrese de retirar el dispositivo después de que se haya cargado por completo.

- 5** After 30 seconds with no connected devices, the battery pack will shut off automatically.
Après 30 secondes sans aucun appareil branché, le bloc-piles s'éteindra automatiquement.
Pasados los 30 segundos sin que haya dispositivos conectados, la batería se apagará automáticamente.

OPERATION

FONCTIONNEMENT

OPERACIÓN

CHARGING THE IPDBAT2:

Use the included micro-USB to USB cable and connect the battery pack to a power source (i.e. computer, USB adapter). The 4 LED lights will blink one at a time to indicate that the battery pack is charging. The device is fully charged when all 4 blue LED's are lit. Refer to the chart below.

CHARGEMENT DE L'IPDBAT2 :

Utilisez le micro-USB inclus au câble USB et branchez le bloc-piles à une source d'alimentation (ex : ordinateur, adaptateur USB). Les 4 lumières DEL clignoteront une fois pour indiquer le chargement en cours du bloc-piles. L'appareil est entièrement chargé lorsque les 4 lumières DEL sont allumées. Référez-vous au tableau ci-dessous.

CARGA DEL IPDBAT2:

Utilice el cable micro-USB a USB para conectar la batería a la fuente de energía (por ejemplo computadora, adaptador USB). Las 4 luces LED parpadearán de a una a la vez para indicar que la batería se está cargando. El dispositivo estará completamente cargado cuando las 4 luces LED azules se enciendan. Refiérase al siguiente cuadro.

BATTERY LIFE CHART	TABLEAU DE PILES LONGÉVITÉ		TABLA DE DURACIÓN DE LA BATERÍA	
BATTERY POWER PUISSANCE de PILES PODER de la BATERÍA	LED #1 #1 DEL #1 LED	LED #2 #2 DEL #2 LED	LED #3 #3 DEL #3 LED	LED #4 #4 DEL #4 LED
80% - 100%				
60% - 80%				flash clignoter destellar
40% - 60%			flash clignoter destellar	
20% - 40%		flash clignoter destellar		
0% - 20%	flash clignoter destellar			

OPERATION

FONCTIONNEMENT

OPERACIÓN

USING THE IPDBAT2 TO CHARGE A DEVICE:

First make sure the remaining power is enough to charge your device. Press the button on the battery pack to view remaining power. Then connect the battery pack with device(s) such as iPad, iPhone or both, and the battery pack will begin to power these devices.

NOTE: The IPDBAT2 USB outputs have overload circuit protection which will shut the IPDBAT2 off if the current consumption exceeds 3A. In some instances the IPDBAT2 will not charge an iPhone and iPad at the same time if the batteries on the iPhone and iPad are completely drained. For completely drained batteries, charge each unit one at a time. After each battery reaches 20% then both units can be charge at the same time.

L'UTILISATION DE L'IPDBAT2 POUR CHARGER UN APPAREIL :

Premièrement, assurez-vous qu'il reste assez de puissance pour charger votre appareil. Appuyez sur le bouton situé sur le bloc-piles afin de vérifier la puissance disponible. Ensuite, branchez le bloc-piles à (aux) appareil(s) tels que l'iPad, l'iPhone ou les deux et le chargement sera effectué par le bloc-piles.

REMARQUE : Les sorties USB du IPDBAT2 ont une protection contre les surcharges de circuit laquelle éteindra l'IPDBAT2 si la consommation de courant dépasse 3A. Dans certains cas, l'IPDBAT2 ne chargera pas un iPhone et un iPad simultanément si les piles de ces deux appareils sont entièrement à plat. Pour des piles entièrement à plat, veuillez les charger individuellement. Lorsque les piles auront atteint 20% de leur charge, elles pourront être chargées ensemble.

USO DE IPDBAT2 PARA CARGAR UN DISPOSITIVO:

Primero asegúrese de que la energía restante es suficiente para cargar el dispositivo. Presione el botón de la batería para ver cuál es la energía remanente. Luego conecte la batería con un dispositivo como iPad, iPhone o ambos; la batería comenzará a proporcionar energía a estos dispositivos.

NOTA: Las salidas USB del IPDBAT2 tienen un circuito de protección contra sobrecargas que apagan el IPDBAT2 si el consumo de corriente sobrepasa los 3A. En algunos casos, el IPDBAT2 no cargará un iPhone y un iPad al mismo tiempo si las baterías de ambos están completamente descargadas. En caso de baterías completamente descargadas, cargue cada unidad por separado. Luego de que cada batería llega al 20% de carga, ambas unidades se pueden cargar al mismo tiempo.

DISCHARGE POWER PUISSANCE de DÉCHARGE PODER de DESCARGA	LED #1 #1 DEL #1 LED	LED #2 #2 DEL #2 LED	LED #3 #3 DEL #3 LED	LED #4 #4 DEL #4 LED
80% - 100%				
60% - 80%				
40% - 60%				
20% - 40%				
0% - 20%	flash clignoter destellar			

Use a fully charged IPDBAT2 to charge a drained iPhone.

- An iPhone 3G can be charged approximately 3.3 times with a fully charged IPDBAT2*
- An iPhone 3Gs can be charged approximately 3 times with a fully charged IPDBAT2*
- An iPhone 4 can be charged approximately 2.6 times with a fully charged IPDBAT2*

*Note: iPhone must be charged using the 1A USB port with no additional devices attached to the IPDBAT2.

Use a fully charged IPDBAT2 to charge a drained iPad.

A fully charged IPDBAT2 can charge a drained iPad to approx. 55% of full charge.

Note: iPad must be charged using the 2.1A USB port with no additional devices attached to the IPDBAT2.

Utilisez un IPDBAT2 entièrement chargé pour charger un iPhone à plat.

- Un iPhone 3G peut être rechargé environ 3,3 fois avec un IPDBAT2 complètement chargé.*
- Un iPhone 3Gs peut être rechargé environ 3 fois avec un IPDBAT2 complètement chargé.*
- Un iPhone 4 peut être rechargé environ 2,6 fois avec un IPDBAT2 complètement chargé.*

*Remarque : L'iPhone doit être chargé avec le port USB 1A sans aucun autre appareil branché à l'IPDBAT2.

Utilisez un IPDBAT2 entièrement chargé pour charger un iPad à plat.

Un IPDBAT2 à pleine charge peut charger un iPad à plat à environ 55% de sa pleine capacité de charge. **Remarque :** L'iPad doit être chargé avec le port USB 2, 1A sans aucun autre appareil branché à l'IPDBAT2.

Utilice un IPDBAT2 completamente cargado para cargar un iPhone totalmente descargado.

- El iPhone 3G se puede cargar aproximadamente durante 3,3 horas con un IPDBAT2 con carga total.*
- El iPhone 3Gs se puede cargar aproximadamente durante 3 horas con un IPDBAT2 con carga total.*
- El iPhone 4 se puede cargar aproximadamente durante 2,6 horas con un IPDBAT2 con carga total.*

*Nota: El iPhone se debe cargar utilizando un Puerto USB 1A sin dispositivos adicionales en conectados al IPDBAT2.

Utilice un IPDBAT2 completamente cargado para cargar un iPad totalmente descargado.

Un IPDBAT2 con carga total puede cargar un iPad descargado aproximadamente un 55% de la carga total. **Nota:** El iPad se debe cargar utilizando un Puerto USB 2,1A sin dispositivos adicionales en conectados al IPDBAT2.

Use a fully charged IPDBAT2 to power an iPhone or iPad.

Utilisez un IPDBAT2 entièrement chargé pour alimenter un iPhone ou un iPad.

Utilice un IPDBAT2 con carga total para suministrar energía a un iPhone o iPad.

ITEM	OBJET	ARTÍCULO	IPDBAT2 / iPhone 4	IPDBAT2 / iPhone 3Gs
Standby time	Temps d'attente	Tiempo de espera	660 hours heures horas	760 hours heures horas
Extra talk time Tiempo de conversación adicional	Temps de parole supplémentaire	3G network réseau red	15 hours heures horas	13 hours heures horas
		2G network réseau red	31 hours heures horas	30 hours heures horas
Extra Internet Use El uso de Internet adicional	Usel internet supplémentaire	3G network réseau red	13 hours heures horas	13 hours heures horas
		Wi-Fi	22 hours heures horas	23 hours heures horas
Extra Audio Playback	Supplémentaires de lecture audio	Reproducción de audio adicional	88 hours heures horas	77 hours heures horas
Extra Video Playback	Supplémentaires de lecture video	Reproducción de video adicional	22 hours heures horas	25 hours heures horas
ITEM	OBJET	ARTÍCULO	IPDBAT2 / iPad	
Extra Internet Use El uso de Internet adicional	Usel Internet supplémentaire	Surfing the internet, watching video or listening to music (Wi-Fi) Naviguer sur Internet, regarder des vidéos ou écouter de la musique (Wi-Fi) Navegar por la Internet, ver videos o escuchar música (Wi-Fi)	5 hours heures horas	
		Surfing the internet, watching video or listening to music (3G network) Naviguer sur Internet, regarder des vidéos ou écouter de la musique (le réseau 3G) Navegar por la Internet, ver videos o escuchar música (la red 3G)	4.5 hours heures horas	

OPERATION

FONCTIONNEMENT

OPERACIÓN

POWERING ON AND OFF:

On: The power button has 3 modes: **SLEEP, STANDBY** and **RUNNING**. Each has a specific function such as adding a device, removing a device and charging. When the power button is pressed, the battery pack will go from sleep mode into standby mode. When the battery pack is connected to a device(s) it will automatically go from standby to running mode. When you disconnect all devices from the battery pack it will automatically go into standby mode. When you disconnect all devices and the power button is not pressed, the battery pack will go into sleep mode after 30 seconds.

Auto Off: The battery pack will remain on after being charged or device(s) are removed. After 30 seconds with nothing attached, the device will automatically shut off (sleep mode).

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT :

Mise en marche : le bouton d'alimentation à 3 modes : **VEILLE, ATTENTE** et **MARCHE**. Chacun a une fonction spécifique comme l'ajout d'un appareil, l'enlèvement d'un appareil et le chargement. Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation, le bloc-piles passera du mode veille au mode attente. Lorsque le bloc-piles est branché à un (des) appareil (s) il passera automatiquement du mode attente au mode marche. Lorsque vous débranchez les appareils, le bloc-piles passera automatiquement en mode attente. Lorsque vous débranchez les appareils et que vous n'appuyez pas sur le bouton d'alimentation, le bloc-piles passera en mode veille après 30 secondes.

Arrêt automatique : Le bloc-piles restera allumé suite au chargement ou suite à l'enlèvement d'un (des) appareil (s). Après 30 secondes sans appareil branché, il s'éteindra automatiquement (mode veille).

ENCENDIDO Y APAGADO:

Encendido: El botón de encendido tiene 3 modos: **MODO SUSPENDIDO, REPOSO** y **EN FUNCIONAMIENTO**. Cada uno tiene una función específica como agregar dispositivo, retirar dispositivo o cargar. Cuando el botón de encendido está presionado, la batería pasará de modo suspendido a reposo. Cuando la batería está conectada a un dispositivo, pasará automáticamente de modo reposo a modo en funcionamiento. Cuando desconecte los dispositivos de la batería, pasará automáticamente a modo reposo. Cuando desconecte los dispositivos y el botón de encendido no esté presionado, la batería pasará a modo suspendido transcurridos los 30 segundos.

Apagado automático: La batería permanecerá encendida después de haber sido cargada o después de que se retiren los dispositivos. Pasados los 30 segundos y si ningún dispositivo se ha conectado a la misma, el dispositivo se apagará automáticamente (modo suspendido).

LIMITED WARRANTY

Scosche Industries Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 1 year from purchase. This Scosche product is sold with the understanding that the purchaser has independently determined the suitability of this product. This warranty is offered to the original purchaser of the product only. This warranty does not cover the product if physically damaged, subject to negligence or misuse, abuse, alteration, accident, or an act of GOD. This warranty does not apply to product which has water or physically damaged by accident or which has been misused, disassembled or altered.

The original dated sales slip or proof of purchase will establish warranty eligibility. If the product should prove defective within the warranty period, return the product with proof of purchase to Scosche Industries Inc. Scosche, at its option, will replace or repair the product free of charge and return the product postage paid.

In no event shall Scosche Industries, Inc. be responsible for claims beyond the replacement value of the defective product, or in any way be liable or responsible for consequential or incidental damages. No express warranties and no implied warranties, whether for fitness or any particular use or otherwise, except as set forth above (which is made expressly in lieu of all other warranties) shall apply to products sold by Scosche. Scosche Industries cannot be held responsible for discrepancies/inconsistencies that may occur due to automotive manufacturing changes or option.

GARANTIE LIMITÉE

Scosche Industries, Inc. garantit ce produit d'être libre de tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de 1 an à partir de la date de l'achat. Ce produit Scosche est vendu sous entente que l'acheteur a indépendamment déterminé l'adaptabilité de ce produit. Cette garantie NE COUVRE PAS les frais accessoires ou autres encourus pour l'installation, le retrait ou la réinstallation de ce produit dans le véhicule. Cette garantie est offerte à l'acheteur original seulement. Cette garantie ne couvre pas le produit s'il est physiquement endommagé, ou soumis à la négligence ou à l'abus, à l'usage inapproprié, à une installation mal appropriée, à la modification, à un accident ou à une catastrophe naturelle.

Aussi exclus de cette garantie sont les frais encourus pour la rectification d'une installation défectueuse et pour l'élimination d'une interférence électromagnétique (bruit causé par le moteur). Le reçu de caisse original indiquant la date de l'achat établira l'admissibilité à la garantie. Si le produit est trouvé défectueux en dedans de la période de la garantie, renvoyer le produit accompagné de la preuve d'achat chez Scosche Industries, Inc. Scosche, à sa discrétion, réparera ou remplacera l'unité sans frais et paiera les frais d'expédition du retour par la poste au client. Scosche, en aucune circonstance ne sera responsable pour les réclamations au-delà de la valeur de remplacement du produit défectueux et refuse toute responsabilité envers les dommages incidents ou accessoires. Aucune garantie explicite ou implicite, soit d'adaptabilité pour un usage particulier ou autre, sauf celle qui précède (laquelle est expressément présentée au lieu de toutes autres garanties), ne sera applicable aux produits. Scosche Industries ne sera aucunement responsable pour les divergences et/ou les variations qui pourraient se produire en raison des changements ou options apportés par les fabricants d'automobiles.

GARANTÍA LIMITADA

Scosche Industries Inc. garantiza este producto contra defectos de material y de mano de obra por un periodo de 1 año desde la fecha de compra. Este producto Scosche se vende entendiendo que el comprador ha determinado independientemente que el mismo es apropiado. Esta garantía es válida solamente para el comprador original de este producto. Esta garantía no cubre daños físicos al producto causados por negligencia o uso incorrecto, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor. Esta garantía no cubre productos que hayan sido dañados por agua o físicamente, por accidentes o abusados, alterados o desarmados.

La validez de esta garantía estará determinada por el recibo original fechado u otro comprobante de compra. Si el producto se encuentra defectuoso dentro del periodo de garantía, retómelo junto con un comprobante de compra a Scosche Industries Inc. Scosche, a su criterio, reemplazará o reparará el producto sin cargo y se lo retornará cobrándole el envío. En ningún caso, Scosche Industries, Inc. será responsable por reclamos más allá del costo de reemplazo del producto defectuoso, o será responsable o culpable por daños indirectos o incidentales. Ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita, ya sea de aptitud para cualquier uso en particular o por lo contrario, excepto como se indica más arriba (lo cual reemplaza expresamente cualquier otra garantía) se aplicará a los productos vendidos por Scosche. Scosche Industries no será responsable por diferencias o inconsistencias que pudieran presentarse debido a cambios u opciones de los fabricantes de automóviles.